

တော်ဖျါထိုင်ကသံဉ်ဒီသဒါတော်ဂျါတော်ကျါ

**Serogroup B /ခိဉ်နူဉ်သလီဉ်း/(Meningococcal)/ကသံဉ်ဒီသဒါ/ (MenB)- /တော်လါနကဘဉ်သုဉ်ညါ**

တော်ဖျါထိုင်ကသံဉ်ဒီသဒါတော်ဂျါတော်ကျါတဖဉ်တော်မနူဉ်အီသုလါ/စပုဉ်ဂျိဉ်ဒီးကျိဉ်အဂါတဖဉ်နူဉ်လီၤ. ကွါ/ [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)/တက့ၢ်.  
Hojas de información Sobre Vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

**၁. /ဘဉ်မနုၤအယီ/တော်ဘဉ်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါလဲဉ်.**

**ခိဉ်နူဉ်သလီဉ်း/(Meningococcal) /တော်ဆါ** အံၤ /မုာ်တော်ဆါ အနးလါ /အဟဲ ကဲ ထီဉ် ခိဖျါ/ဘဲးထံရံ ယါတော်ဆါယာ်/လါတော် ကိးအီၤ လါ/*Neisseria meningitides* /နူဉ်လီၤ. /တော်အံၤ/ကဲထီဉ်/ခိဉ်နူဉ်သလီဉ်းတော်ဆါသ့ဝဲ/(ခိဖျါတော်ဘဉ်ဂဲလါ/ခိဉ်နူဉ်အလဲပုၤဒီး/ ပျီယံအနာ်)/ဒီးတော်ဘဉ် ကူဘဉ်ဂဲ လါသ့ဝဲကျါနူဉ်လီၤ. ခိဉ်နူဉ်သလီဉ်း/(Meningococcal) /တော်ဆါ အံၤ ကဲထီဉ်အသးလါ /တအိဉ် ဒီးတော်ဟ့ဉ်ပလီၤဆိ- / ယုာ်ဒီးပုၤလါအအိဉ် ဆူဉ်အိဉ် ချ့ဒုဉ်လဲဉ်လီၤ.

ခိဉ်နူဉ်သလီဉ်း/(Meningococcal) /တော်ဆါ ရုၤလီၤအသးသ့/ ခိဖျါ တော်ရုလိာ် ဘဉ်ထွဲ တဂါဒီးတ ဂါ ဘူးဘူးတံတံ/ (တော်ကူး/မုတမုာ်/တော်နု မူလိာ် သး)/ မုတမုာ်/တော်ရုလိာ်အိဉ်သကိးလါအဆါကတီၢ်ယံာ်ယံာ်./လီၤဆိဒုဉ်တော်/ပုၤလါအအိဉ်ဆိးသကိးလါဟံဉ် တဖျါဉ် ယီ အ ပုၤနူဉ်လီၤ.

*N. meningitidis* /အိဉ်ဝဲဒုဉ်/၁၂/ကလုာ်./လါဘဉ်တော်ကိးအီၤလါ /“serogroups” နူဉ်လီၤ./ Serogroups A, B, C, W, ဒီး Y အါဒုဉ်တက့ၢ်/မုာ်တော်လါအကဲထီဉ်ဝဲဒုဉ် ခိဉ်နူဉ်သလီဉ်း/(Meningococcal) /တော်ဆါ နူဉ်လီၤ.

ပုၤတဂါဂုၤတဂါဂုၤဒီးနူဉ်/ ခိဉ်နူဉ်သလီဉ်း/(Meningococcal) တော်ဆါ သ့ဝဲ ဘဉ်ဆဉ် ပုၤတနီၤနီၤ အိဉ်ဝဲလါတော်ဘဉ်ယိဉ်လီၤပျါအလီၤ./ ယုာ်ဒီး-

- ဖိသဉ်ဆဲးဖိလါအသးနံဉ်စ့ၤနူဉ်တနံဉ်
- ပုၤလိဉ်တံဖိဒီးပုၤနီၤခိဉ်သးစာ်/၁၆/နံဉ်တုၤ/၂၃/နံဉ်
- ပုၤတနီၤလါအအိဉ်လါကသံဉ်သရဉ်တော်ယါဘျါအကတီၢ်လါအမၤဘဉ်ဒိဝဲဒုဉ်နီၤခိဉ်ဂံၢ်တြီဆါတော်မၤအကျါအကျဲအခါ
- ပုၤလါအယုသုညါဝဲဒုဉ်တော်ယံာ်ဖိတြီကဒ်/မၤကွါဝဲဒုဉ်/ *N. meningitidis* /တော်ဆါလါအဟဲဖဲးဒီးတော်အဂါ
- ပုၤလါအဒီးနူဉ်တော်ဆါတော်လီၤဘဉ်ယိဉ်အလီၤ/ခိဖျါလါတော်ဆူးတော်ဆါတော်ရုလီၤ သးလါအတၢပုၤဒုဉ်ဝဲ

မုာ်ဒီးနူဉ်ဘဉ်တော်ယါဘျါဒုဉ်လဲဉ်./ ခိဉ်နူဉ်သလီဉ်း/ (Meningococcal) /တော်ဆါ ပုၤလါအဘဉ်ကူဘဉ်ဂဲတော်ဆါ /၁၀၀/ဂါအကျါပုၤအဂါ/၁၀/ တုၤ/ ၁၅/ ဂါ နူဉ်လီၤ./ ပုၤလါအအိဉ်မုတုာ်ဒီးဘျါကွါလါတော်ဆါအံၤဒုဉ်လဲဉ်./ပုၤ/၁၀၀/ဂါအကျါပုၤအဂါ/၁၀/တုၤ/ ၂၀/ဂါတုာ်ဘဉ်ကွါဝဲဒုဉ်တော်ဆါအဂါဒ်အမုာ် နာ် တအါ./ ခိဉ်နူဉ် ဟးဂီၤ./ကလုာ်ဟးဂီၤ./နီၤခိဉ်ကွါဂီၤလါအဘဉ်တော်ဒိဉ်တံာ်အီၤတမံၤမံၤ./နာ်အတော်ဆိလီၤသး/အကျါအကျဲအတော်ဂျါကိတဖဉ်./ ဒီးတော် ပုၤလီၤပုၤကျဲနးမးလါအကဲထီဉ်သးခိ ဖျါဖဲးဘုဉ်လဲဉ်နူဉ်လီၤ.

**Serogroup B /ခိဉ်နူဉ်သလီဉ်း/(Meningococcal) (MenB) /ကသံဉ်ဒီသဒါတော်ဆါ** မၤစၢၤ တြီဆါဝဲဒုဉ် / ခိဉ်နူဉ်သလီဉ်း/ (Meningococcal) /တော်ဆါ လါအကဲထီဉ် သးခိဖျါ serogroup B /နူဉ်လီၤ./ကသံဉ်ဒီသဒါခိဉ်နူဉ် သလီဉ်း/ (meningococcal) /တော် ဆါ အဂုၤအဂါ တဖဉ်/ ဘဉ်တော်ဟံပနီဉ်ဝဲ လါကတြီဆါမၤစၢၤ/ serogroups A, C, W, ဒီး Y /မုာ်ကိးနူဉ်လီၤ.

**၂. Serogroup B Meningococcal /ကသံဉ်ဒီသဒါတဖဉ်**

serogroup B /ခိဉ်နူဉ်သလီဉ်း/(Meningococcal) /ကသံဉ်ဒီသဒါတော်ဆါခဲလါလါအမုာ်/ – Bexsero<sup>®</sup> ဒီး Trumenba<sup>®</sup> – အံၤဒီးနူဉ်ဘဉ်/ လိာ်တော်ပျဲလါ တော်အိဉ်ဒီးကသံဉ်ကသိတော်ပၤဆုၤ ကျါကျဲ/(Food and Drug Administration - FDA) နူဉ်လီၤ.

ကသံဉ်ဒီသဒါတဖဉ်အံၤဘဉ်တော်ဟံပနီဉ်အီၤလါပုၤလါအသးအိဉ်/၁၀/နံဉ်/မုတ မုာ်/သးနံဉ်အါနူဉ်အအံၤလါပုၤလါအဒီးနူဉ် serogroup B ခိဉ်နူဉ်သလီဉ်း/(meningococcal)/ တော်ဆါ တော်ဘဉ်ဂဲတော်လီၤဘဉ်ယိဉ်./ ယုာ်ဒီး-

- ပုလဲအဆိပ်လာတံဆိပ်အလီအလီ/ serogroup B ခိန်နူင်သလိညိး/(meningococcal) /တံဆိပ် အတံရလီအသး
- ပုလဲအကမိဟးဂီၤကွံင်/မုတမုာ်/ဘဉ်တံထူးထီၣ်ကွံင်
- ပုလဲအနီၣ်ခိၣ်ကြိဆာတံအကျါအကျါတံအိၣ်သးလဲတံကိးအီၤလဲ “တံတလဲပုၤနီးတံမၤပုၤထီၣ်ပုၤထီတံ”/(persistent complement component deficiency)”
- ပုလဲအစူးကဲၣ်ဒၣ်ကသံၣ် eculizumab (တံကိးစုာ်ကိးလဲ/Soliris<sup>®</sup>)
- ပုလဲအယုသုညါဝဲဒၣ်တံယံဖိပြဲကး/မၤကွံင်ဝဲဒၣ်/ N. meningitides တံဆိပ်လဲအပံးဝဲဒီးတံအဂၤ

ကသံၣ်ဒီးသးအံၤတံဟ့ၣ်ဝဲဒၣ်ပုလဲအသးအိၣ်/၁၆/နံၣ်တုၤ/၂၃/နံၣ်အဂီၢ်သ့ဝဲ ခိၣ်/တံကြိဆာတံဒီးသးလဲတံကိးအီၤလဲ/အါဒၣ် တံတက့ၢ် တံ ဆါလဲ/အလီၤစၢၤခိၣ် serogroup B ခိန်နူင်သလိညိး/ (meningococcal)/ တံဆိပ် ./ပုၤအ သး နံၣ်/၁၆/တုၤ/၁၈/နံၣ်မုာ်ဝဲ/ သးနံၣ် အဂ့ၤကတံၢ်လဲ/ ကဘဉ်ဆဲးကသံၣ်ဒီးသးန့ၣ်လီၤ.

လဲတံဒီးသးအဂ့ၤကတံၢ်အဂီၢ်./ကြးဒီးန့ၣ်ဘဉ် serogroup B /ခိန်နူင်သလိညိး/(meningococcal) /တံဆိပ် ကသံၣ်ဒီးသး အါန့ၣ်ဒီး တခါ န့ၣ်လီၤ./ ကသံၣ်ဒီးသးတကလုာ်ယီၤတံကြးစူးကဲၣ်အီၤပုၤသိးသိးန့ၣ်လီၤ. သံကွံာ်ပုၤလဲ အကွံာ်ထွဲန့ၣ်တံကူၤစါယါဘျါဘဉ်ယး/ကသံၣ်ဒီးသးလဲအါန့ၣ် ကြးဒီး န့ၣ်အနီၣ်ထီၣ်နီၣ်ဒူးဆဲးအါဒီးတံဆါကတံၢ်အခါဖဲလဲတံက့ၢ်.

**၃./ ပုၤတနီၤတကြးဒီးန့ၣ်ကသံၣ်ဒီးသးအံၤဘဉ်**

ဝဲဘဉ်ပုၤလဲအဟ့ၣ်န့ၣ်ကသံၣ်ဒီးသး-

- **ဖဲန့ၣ်အိၣ်ဒီး/ကသံၣ်အတံဒီးဘဉ်တဖၣ်လဲအခိၣ်အမုာ်/လဲအကဲထီၣ်/တံလီၤပျံၤလီၤဖူးလဲ/သးသမူအဂီၢ်တက့ၢ်.**  
န့ၣ်ကွံာ်ဆၢၣ်မဲာ်တံဒီးဘဉ်လဲ/အမၤပျံၤမၤဖူးသးသမူ/ဖဲတံဒီးန့ၣ်ဘဉ် Serogroup B /ခိန်နူင်သလိညိး/(meningococcal) /ကသံၣ်ဒီးသး တဘျီ/အလီၤခံ./မုတမုာ်/ဒီးန့ၣ်ဘဉ်တံတ ဘဉ် လီၢ် ဒီး /သ့ၣ်လဲ အခိၣ်အမုာ် လဲ/ကသံၣ်အံၤတမံ မံၤန့ၣ်./ ပုၤ က ဒူး သ့ၣ်ညါန့ၣ် /လဲ နတဘဉ်ဆဲးကသံၣ်ဒီးသးဘဉ်. ဝဲဘဉ် ပုၤလဲ/အကွံာ်ထွဲ/နတံကူၤစါယါဘျါ/ဘဉ်ယး/ ကသံၣ်လဲ အတဘဉ်လီၢ် /ဒီး သ့ၣ်/နးနးကျဲၤကျဲၤတဖၣ်ဖဲ နသ့ၣ်ညါသမူး./ယုာ်ဒီး တံ တဘဉ်လီၢ်ဒီး /ဂးဘဉ် လးထဲ(စ)/လဲအတဘဉ်လီၢ်ဒီး န့ၣ် နးနးကျဲၤကျဲၤ န့ၣ် အဲဝဲပီၢ်ခါ/မုတမုာ်/ အဲဝဲပီၢ်မုာ် တဲပုး န့ၣ် သ့ဝဲ ဘဉ်ယး တံတဖၣ်လဲ/အပုၤ ယုာ် /လဲ က သံၣ်ဒီးသး အကျါ န့ၣ်လီၤ.
- **မုမုာ်ဖဲန့ၣ်အခါ/မုတမုာ်/ဒူးအီၤန့ၣ်အကတံၢ်.**  
တံဂ့ၢ်တံကျဲၤလဲ/တံဟ့ၣ်တံဒီးသးကသံၣ်ဆူပုၤမိၢ်ဒါ/မုတမုာ်/မိၢ်လဲ/ဒူးအီၤန့ၣ်လဲ/ကကဲထီၣ်တံလီၤဘဉ်ယီၣ်တအိၣ်အါလဲကဲၣ်ဆိးဘဉ်. တံကြးစူးကဲၣ်အီၤပုၤအဖၤမုာ် /မုမုာ်ဖဲလဲ/တံလိၣ်ဘဉ် နီၣ်နီၣ် အခါခါ န့ၣ်လီၤ.

န့ၣ်အိၣ်ဒီး/တံဆိပ်တဆဲးတက့ၢ်./ဒ်အမုာ်/တံခုၣ်ဘဉ်န့ၣ်./နးန့ၣ်/ကသံၣ်ဒီးသးအံၤအံၤသ့န့ၣ်လီၤ. န့ၣ်ဆူးဆါဖဲအဘဉ်ဒူး/မုတမုာ်/ ခိၣ်ခိၣ်မုာ် န့ၣ်./နကြးအိၣ်ခိးတုၤလဲန့ၣ် ဘျါ က့ၤတစုန့ၣ်လီၤ. နကသံၣ်သရၣ်ဟ့ၣ်က့ၣ်ဟ့ၣ်ဖူးန့ၣ်လီၤ.

**၄. /ကသံၣ်ဒီးသးတံဒီးဘဉ်တံဘဉ်ယီၣ်ဘဉ်ဘိတဖၣ်**

ကသံၣ်တကလုာ်ဂ့ၤတကလုာ်ဂ့ၤ./ယုာ်ဒီးကသံၣ်ဒီးသးဒၣ်လဲ./တံခွဲးတံယံအိၣ်လဲ/ကအိၣ်ထီၣ်ဒီးအတံဒီးဘဉ်န့ၣ်လီၤ./ ညီၣ်တံဒ်သိးအံၤတဖၣ် တမုာ်တံလဲအလီၤဘဉ်ယီၣ်ထဲန့ၣ်ညါဘဉ်/ဒီးကဟါမံၤကွံာ်ဒၣ်အတံ/လဲအလီၤအတံပုၤ./ဘဉ်ဆၢၣ် တံမၤဘဉ်ဒီးက့ၢ်တံ လဲအနး နးကျဲၤ ကျဲၤ တဖၣ် ကဲထီၣ်အသးသ့ဝဲန့ၣ်လီၤ.

ပုၤလဲအဒီးန့ၣ် serogroup B /ခိန်နူင်သလိညိး/(meningococcal) /တံဆိပ် ကသံၣ်ဒီးသး/အါန့ၣ်တ တံ ယုာ် ယုာ် ကအိၣ်ဒီး တံကီၢ်တံဖဲ တဆဲး တက့ၢ် ဖဲ ဟံးန့ၣ် ကသံၣ် ဒီး သးဂံၤအလီၤခံန့ၣ်လီၤ.

/တံမၤဘဉ်ဒီးအါက့ၢ်တံဒ်သိးအံၤကယံဝဲ/၃/သီတုၤ/၇/သီ./လဲအအိၣ်ယုာ်ဒီး-

- တံညိးထီၣ်./ထီၣ်ဂီၤ./မုတမုာ်/ညိးထီၣ်ဖဲတံဆဲးယံအလီၢ်
- လီၤဘုးလီၤဘျါ/မုတမုာ်/လီၤဘုးလီၤတီၤ
- ခိၣ်ဆါ
- ညဉ်ထုာ်/မုတမုာ်/တံအကဲမဲာ်ကမိာ်ဆါ

- တာ်ကိာ်ထီၣ်/မ့တမ့ာ်/တာ်ဂိာ်ထီၣ်
- သးကလဲာ်အိၣ်ဒီးဘိုး/မ့တမ့ာ်/ဟာဖာဟး

**တာ်ကိာ်တဲာ်အဂၢတဖၣ်လၢအကဲထီၣ်အသးသ့/ဖဲတာ်ဆဲးကသံၣ်ဒီးသဒါအံၤဝံၤအလီၢ်ခဲ-**

- တဘျီတခိၣ်/ပုၤမဲာ်ခဲးသ့/ဖဲတာ်မၤကွၢ်တာ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့/ဝံၤအလီၢ်ခဲ, /ပၣ်ယုာ်ဒီးတာ်ဆဲးကသံၣ်ဒီးသဒါန့ၣ်လီၤ. တာ်ဆူၣ်နီၤ/မ့တမ့ာ်/ မဲလီၤ /၁၅/မံးနံးယၣ်ယၣ်/ဒီးသဒါတာ်မဲာ်ခဲးသ့, /ဒီးတာ်ဘၣ်ဒီးဘၣ်ထံးလၢတာ်လီၤယံၤသ့ဝဲန့ၣ်လီၤ. တဲဘၣ်နကသံၣ်သရၣ်/ဖဲနမ့ာ်တူၢ် ဘၣ်လၢ /နခိၣ်မ့ၤ, /မ့တမ့ာ်/တာ်ထီၣ်ဆိတလဲ/မ့တမ့ာ်/တာ်သီၣ်လၢနနၢ်ပူၤအခါတက့ၢ်.
- ပုၤတနီၤမၤန့ၢ်/ဖဲဘၣ်ခိၣ်ဆါ/လၢအဆါနးဒိၣ်မး/ဒီးယံာ်ထီၣ်ဒိၣ်န့ၢ်/တာ်ဆူးဆါလၢအမၤညီၣ်န့ၢ်အသးလၢ/တာ်ဆဲးကသံၣ်ဒီးသဒါသ့န့ၣ်လီၤ. တာ်အံၤတကဲထီၣ်အသးညီၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ကသံၣ်ကသီတမံၤလၢလၢန့ၣ်/ကဲထီၣ်/တာ်ဒိဘၣ်လၢတဘၣ်လိာ်ဒီးသ့ၣ်ဒိၣ်ဒိၣ်မ့ာ်မ့ာ်သ့ဝဲန့ၣ်လီၤ. တာ်ဒိဘၣ်လၢ/တာ်ဆဲးကသံၣ်ဒီးသဒါန့ၣ်/တ မၤညီၣ်န့ၢ်အသးဘၣ်, /တာ်တယာ်အီၤလၢ/ကဲထီၣ်အသးတဘျီလၢ/တာ်ဆဲးအဘျီ/၁/ကကွဲာ်, /ဒီးကကဲထီၣ်အသးလၢစုၤမံးနံး/ဆူၣ်န့ၣ်ရံၣ်ဖဲ တာ်ဆဲးကသံၣ်ဒီးသဒါအလီၢ်ခဲန့ၣ်လီၤ.

ဒီးကသံၣ်အဂၢအသိး, /ကသံၣ်ဒီးသဒါန့ၣ်တဲာ်ခွဲးတာ်ယာ်စုၤဒိၣ်မး/လၢကကဲထီၣ်တာ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးလၢဒိၣ်ဒိၣ်မ့ာ်မ့ာ်/မ့တမ့ာ်/တုၤလၢတာ်သံတာ်ပုၤန့ၣ် လီၤ./

ကသံၣ်ဒီးသဒါအတာ်ပူၤဖျဲးန့ၣ်တာ်သမံသမိးအီၤထီၣ်ဘိန့ၣ်လီၤ. /လၢကမၤန့ၢ်/အါထီၣ်/တာ်ဂ့ၢ်တာ်ကျိၤအဂီၢ်, /လဲၤကွဲာ်ဖဲ-

[www.cdc.gov/vaccinesafety/](http://www.cdc.gov/vaccinesafety/)

**၅. /တာ်မၤဘၣ်ဒီးဆါကွၢ်တာ်လၢ/အဒိၣ်အမ့ာ်/မ့ာ်ကဲထီၣ်အသးတခီလဲၣ်.**

**ယကြားယုထံၣ်မနုၤလဲၣ်.**

- ယုထံၣ်န့ၢ်တာ်တမံၤမံၤလၢအကဲထီၣ်တာ်ဘၣ်ယိၣ်ဘၣ်ဘိလၢနဂီၢ်, /ဒီးအမ့ာ်တာ်တဘၣ်လိာ်ဒီးသ့ၣ်အပနီၣ်လၢအဒိဘၣ်တာ်အဒိၣ်အမ့ာ်တဖၣ်, // တာ်ကိာ်ထီၣ်ဖးဒိၣ်, /မ့တမ့ာ်/တာ်ဒီးသ့ၣ်ပာ်သးလၢတမၤညီၣ်န့ၢ်အသးတဖၣ်တက့ၢ်./
- တာ်တဘၣ်လိာ်ဒီးသ့ၣ်အပနီၣ်လၢအဒိဘၣ်တာ်/ အပနီၣ်အဒိၣ်အမ့ာ်တဖၣ်/ပၣ်ယုာ်ဒီးတာ်ဖဲးဘၣ်ကပြုထီၣ်, /မဲာ်သၣ်ဒီးကိာ်ဘိတဖၣ်ညိးထီၣ်, /သါထီၣ်သါလီၤကီၢ်, /သးစံာ်ချ့, /ခိၣ်မ့ၤ, /ဒီးဂံၢ်စါဘါစါန့ၣ်လီၤ. /တာ်အံၤညီၣ်န့ၢ်စးထီၣ်လၢစုၤမံးနံးဆူၣ်/စုၤန့ၣ်ရံၣ်ဖဲတာ်ဆဲးကသံၣ် ဒီးသဒါအ လီၢ်ခဲ န့ၣ်လီၤ.

**ယကြားမၤမနုၤလဲၣ်.**

- နမ့ာ်ဆိကမိၣ်လၢ/တာ်အံၤမ့ာ်တာ်ဒိဘၣ်လၢအဒိၣ်အမ့ာ်/မ့တမ့ာ်/ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူၤအဂၢလၢအိၣ်ခိးမ့ာ်တသ့န့ၣ်, /ကိးလီတဲစိဆူၣ်/9-1-1 ဒီးလဲၤဆူတာ် ဆါ ဟံၣ်လၢ အဘူးကတာ်တဖျါတက့ၢ်. မ့တမ့ာ်ဘၣ်ဒီး, /ကိးလီတဲစိဆူၣ်နတာ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်ဒီးဒါတက့ၢ်.
- တာ်န့ၣ်အလီၢ်ခဲ, /တာ်ဒိဘၣ်ကြားတာ်ဟ်ဖျါထီၣ်အီၤဆူၣ်/Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS)/န့ၣ်လီၤ. နကသံၣ်သရၣ်ကြားဟ်ကိာ်တာ်ဟ်ဖျါအံၤ, /မ့တမ့ာ်/နမၤအီၤလၢနနီၢ်က စါ သ့/ ခိဖျိ လၢ/ VAERS /အပုာ်ယဲၤသန့ဖဲ/ [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) ,/မ့တမ့ာ်/ ကိးလီ တဲစိဆူၣ်/1-800-822-7967/န့ၣ်လီၤ.

VAERS /တဟ့ၣ်တာ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးလၢ/တာ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ဘၣ်.

## ၆. National Vaccine Injury Compensation/တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ

National Vaccine Injury Compensation /တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ/ (VICP)/မ့ၢ်/ဖဲၣ်ဒဲၣ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤလၢ အဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်အိၣ်လီၤဆူ ပုၤလၢအဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးခိဖျိလၢ/ကသံၣ်ဒိသဒၢတနီၤအယိလီၤ.

ပုၤလၢအနၢ်လၢအဝဲသ့ၣ်ကအိၣ်ဒီး/တၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးခိဖျိ/ကသံၣ်ဒိသဒၢန့ၣ်/မၤလိၤန့ၢ်အိၣ်ထီၣ်တၢ်ဘၣ်ယးတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ/ဒီးဘၣ်ယးတၢ်ဆိးထီၣ်တၢ်ယုၤက့ၤကဒါက့ၤခိဖျိတၢ်ကိးလိတဲစိဆူ/1-800-338-2382 မ့တမ့ၢ်/လဲၤကွၢ်ဘၣ်ဖဲ/ VICP အ ပုၤယဲၤသန့ဖဲ /[www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation) / တက့ၢ်.  
/အိၣ်ဒီးတၢ်ပၤပနီၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ်လၢတၢ်ဆိးထီၣ်လၢတၢ်ယုၤကဒါက့ၤအဂီၢ်လီၤ.

### ၇. /ယမၤလိၤန့ၢ်အိၣ်ထီၣ်တၢ်သ့ၣ်လဲၣ်.

- သံကွၢ်နကသံၣ်သရၣ်လၢအကွၢ်ထွဲန့ၤတက့ၢ်.  
အဝဲဟ့ၣ်နကသံၣ်ဒိသဒၢတစူၣ်လၢ/တၢ်ထၢနၢ်လီၤအီၤ/မ့တမ့ၢ်/ဟ့ၣ်ကူၣ်န့ၤလၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢကျိၤကျဲၤအဂၤန့ၣ်လီၤ.
- ကိးလိတဲစိဆူန့ၣ်ကဝီၤ/မ့တမ့ၢ်/ကိးစဲၣ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ဆူၣ်လဲၤကျိၤတက့ၢ်.
- ဆဲးကျိး တၢ်ဂၢ်ယၢ်ဒီးတၢ်ဒိသဒၢတၢ်ဆါဖဲထၢၣ် (Disease Control and Prevention - CDC)/-
  - ကိးလိတဲစိဆူ/1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) မ့တမ့ၢ်
  - လဲၤကွၢ်ဖဲ CDC /အပုၤယဲၤသန့ဖဲ/[www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines)

တၢ်ပၤဖျါထီၣ်ကသံၣ်ဒိသဒၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ  
Serogroup B /ခိၣ်န့ၢ်သလိညိး/(meningococcal)/ကသံၣ်ဒိသဒၢ  
8-09-2016  
U.S.

42 U.S.C. § 300aa-26  
တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ဆူၣ်ဒီးပုၤတဝၢတၢ်မၤစၢၤလဲၤကျိၤ/(Department of Health and Human Services)  
တၢ်ဂၢ်ယၢ်ဒီးတၢ်ဒိသဒၢတၢ်ဆါဖဲထၢၣ် (Centers for Disease Control and Prevention)

ထဲဒၣ်တၢ်မၤလိၤစူးကါဝဲအဂီၢ်/



Translation provided by St. Peter's Health Partners